

U-PROX
PIR Cam

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc_pircam

EN WIRELESS PET IMMUNE MOTION DETECTOR WITH CAMERA
Is part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

ES DETECTOR DE MOVIMIENTO INALAMBRICO CON CÁMARA Y INMUNIDAD PARA MASCOTAS
Forma parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

FR DÉTECTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL AVEC CAMÉRA ET IMMUNITÉ AUX ANIMAUX
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

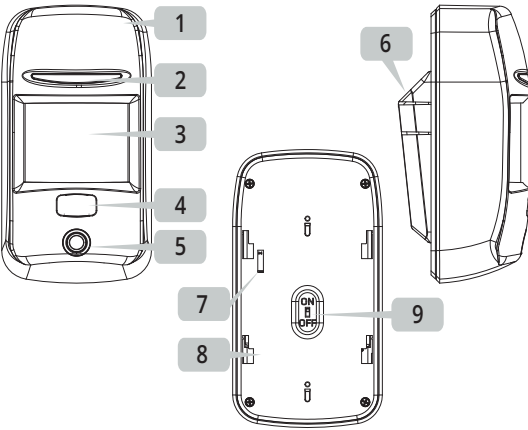
PT DETECTOR DE MOVIMENTO VIA RÁDIO COM CÁMERA E ANTI-MASCOTES
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

UA БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ З ФОТОКАМЕРОЮ, НЕЧУТЛИВИЙ ДО ТВАРИН
Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

GR ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ PET ΜΕ ΚΑΜΕΡΑ
Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού ασφαλείας U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία

DE FUNK-BEWEGUNGSMELDER MIT KAMERA UND PET-ERKENNUNG
Ist ein Teil des U-PROX Sicherheitsalarmsystems
Benutzeranleitung
Hersteller: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
2/1 Mykola Hrinchenko Straße, Kiev, 03038, Ukraine

IT RILEVATORE DI MOVIMENTO IMMUNE AGLI ANIMALI DOMESTICI SENZA FILI CON CAMERA
Parte del sistema di allarme di sicurezza U-PROX
Guida all'uso
Produttore: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Via Mykoly Hrinchenka 2/1, 03038, Kiev, Ucraina



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX PIR Cam complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX PIR Cam cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX PIR Cam est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX PIR Cam está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX PIR Cam відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/UE та Директиві 2011/65/UE (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX PIR Cam συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕU και με την Οδηγία 2011/65/ΕU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

DE LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION erklärt, dass der U-PROX PIR Cam mit der Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) übereinstimmt. Das Original der Konformitätserklärung ist auf der Website www.u-prox.systems im Bereich Zertifikate verfügbar.

IT LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION dichiara che l'U-PROX PIR Cam è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità originale è disponibile sul sito web www.u-prox.systems nella sezione Certificati.

EN U-PROX PIR Cam - is a wireless motion detector. The device is equipped with a PIR-sensor and camera and is designed for the security of any indoor residential or industrial premises. When the thermal balance of the environment changes the device sends an alarm notification and photos to the U-PROX control panel. Supports series of photos and photo on demand. For indoor use only.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

- Functional parts of the device (see picture)**
1. Device case
 2. Light indicator of the operation modes
 3. Fresnel lens
 4. Camera lens
 5. Camera flash
 6. Bracket for mounting
 7. Tamper switch
 8. Back of the device
 9. On/Off switch

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
	Motion detector
Maximum working distance	12 m
Detection angle	88°
PIR target detection speed	0.3 to 3 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Pet immunity	weight up to 20 kg
	Camera
Maximum distance	daylight - up to 12 m night (with camera flash) - up to 8 m
Resolution	Adjustable - 640*480, 320*240, 160*120,
Photo transmit time	up to 9 seconds (average quality)
Transferring photos	signal level > -90 dBm, battery charge > 15%
Power	3V, two CR123A lithium batteries included
Service life of battery	up to 3 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight with a bracket	130 x 70 x 46.5 mm & 210 grams 130 x 70 x 61.6 mm
Case colour	white, black

COMPLETE SET
1. U-PROX PIR Cam; 2. Two CR123A batteries (pre-installed); 3. Bracket; m4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

ATTENTION. U-PROX PIR CAM IS COMPATIBLE WITH U-PROX MPX SERIE OF SECURITY CENTERS ONLY

WARRANTY
Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-PROX PIR Cam - es un detector de movimiento inalámbrico. El dispositivo está equipado con un sensor PIR y un cámara y está diseñado para la seguridad de cualquier local residencial o industrial en interiores. Cuando cambia el equilibrio térmico del entorno el dispositivo envía una noti fi cación de alarma y fotos al panel de control U-PROX. Soporta series de fotos y foto bajo demanda. Sólo para uso en interiores.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

- Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)**
1. Caja del dispositivo
 2. Indicador luminoso de los modos de funcionamiento.
 3. Lente de Fresnel
 4. Lente de la cámara
 5. Flash de la cámara
 6. Soporte para montaje
 7. Interruptor de sabotaje
 8. Parte posterior del dispositivo
 9. Interruptor de encendido / apagado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
	Detector de movimiento
Distancia máxima de trabajo	12 m
Ángulo de detección	88°
Velocidad de detección de objetivos PIR	0.3 a 3 m/s
Inmunidad al ruido óptico	> 6500 Lux
Inmunidad a mascotas	Peso de hasta 20 kg
	Cámara
Distancia máxima	luz del día - hasta 12 m noche (con flash de la cámara) - hasta 8 m
Resolución	Regulable - 640*480, 320*240, 160*120,
Tiempo de transmisión de la foto	hasta 9 segundos (calidad media)
Transferencia de fotos	nivel de señal > -90 dBm, carga de la batería > 15%
Energía	3V, dos baterías de litio CR123A incluidas
Vida útil de la batería	hasta 3 años
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW max., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10° C a + 55° C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso con un soporte	130 x 70 x 46.5 mm y 210 gr 130 x 70 x 61.6 mm
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO
1. U-PROX PIR Cam; 2. Dos pilas CR123A (preinstalada); 3. Soporte; 4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

ATENCIÓN. U-PROX PIR CAM ES COMPATIBLE SÓLO CON LA SERIE U-PROX MPX DE CENTROS DE SEGURIDAD

GARANTÍA
La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, comuníquese primero con support@u-prox.systems, tal vez se pueda solucionar de forma remota.

U-PROX PIR Cam - est un détecteur de mouvement sans fil. L'appareil est équipé d'un capteur PIR et d'un caméra et est conçu pour la sécurité de tout local résidentiel ou industriel intérieur. Lorsque l'équilibre thermique de l'environnement change, l'appareil envoie une notification d'alarme et photos à la centrale U-PROX. Prend en charge les séries de photos et photo à la demande. Pour une utilisation en intérieur uniquement.

L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Boîtier de l'appareil

2. Indicateur lumineux des modes de fonctionnement

3. Lentille de Fresnel

4. Objectif de la caméra
5. Flash de l'appareil photo

6. Support de montage

7. Interrupteur d'autoprotection

8. Arrière de l'appareil

9. Interrupteur marche/arrêt

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
	Détecteur de mouvement
Distance de travail maximale	12 m
Angle de détection	88°
Vitesse de détection de cible PIR	0,3 à 3 m/s
Immunité au bruit optique	> 6500 Lux
Immunité aux animaux de compagnie	poids jusqu'à 20 kg
	Caméra
Distance maximale	lumière du jour - jusqu'à 12 m, nuit (avec flash de l'appareil photo) - jusqu'à 8 m
Résolution	Réglable - 640*480, 320*240, 160*120
Temps de transmission photo	jusqu'à 9 secondes (qualité moyenne)
Transfert de photos	niveau de signal > -90 dBm, charge de la batterie > 15 %
Alimentation	3V, deux piles au lithium CR123A incluses
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 3 ans
Fréquence radio	Interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 à 869.4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).
Communication	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 75%
Classe environnementale	II (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions et poids avec un support	130 x 70 x 46.5 mm et 210 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

ENSEMBLE COMPLET
1. U-PROX PIR Cam ; 2. Deux piles CR123A (pré-installées); 3. Support de montage; 4. Kit de montage; 5. Guide de démarrage rapide
ATTENTION . RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES
ATTENTION . U-PROX PIR CAM EST COMPATIBLE AVEC LA SÉRIE U-PROX MPX DE CENTRES DE SÉCURITÉ UNIQUEMENT
GARANTIE

La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne correctement, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.

U-PROX PIR Cam - é um detector de movimento via rádio. O dispositivo está equipado com um sensor PIR e câmera e foi projetado para a segurança de qualquer instalação interna, residencial ou industrial. Quando o equilíbrio térmico do ambiente muda o dispositivo envia uma notificação de alarme e photos ao painel de controle U-PROX. Apenas para uso interno.

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do dispositivo

2. Indicador luminoso dos modos de operação

3. Lente de Fresnel

4. Lente da câmera
5. Flash da câmera

6. Suporte para montagem

7. Interruptor de sabotagem

8. Parte traseira do dispositivo

9. Botão ligar / desligar

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
	Detector de movimento
Distância máxima de trabalho	12 m
Ângulo de detecção	88°
Velocidade de detecção do alvo PIR	0,3 a 3 m / s
Imunidade a ruído óptico	> 6500 Lux
Imunidade a animais de peso até 20 kg estimação	
	Câmera
Distância máxima	luz do dia - até 12 m noite (com flash da câmera) - até 8 m
Resolução	Ajustável - 640*480, 320*240, 160*120
Tempo de transmissão da foto	até 9 segundos (qualidade média)
Transferência de fotos	nível de sinal > -90 dBm, carga da bateria > 15 %
Alimentação	3V, bateria de lítio CR123A incluída
Vida útil da bateria	até 5 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU: 868,0 a 868,6 MHz (EU, UA), 869.0 a 869.4 (MA) largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão).
Comunicação	comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operação	-10° C a + 55 ° C
Humidade admissível	até 75%
Classe ambiental	II (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso com um suporte	130 x 70 x 46.5 mm e 210 gramos
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO
1. U-PROX PIR Cam ; 2. Duas baterias CR123A (pré-instaladas); 3. Suporte para montagem; 5. Kit de montagem; 6. Guia de início rápido
CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS
ATENÇÃO. U-PROX PIR CAM É COMPATÍVEL APENAS COM A SÉRIE U-PROX MPX DE CENTROS DE SEGURANÇA
GARANTIA

A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo não funcionar correctamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-PROX PIR Cam - комбінований цифровий пасивний інфрачервоний радіоканальний сповіщувач, обладнаний PIR-сенсором і камерою та призначений для охорони закритих житлових та виробничих приміщень. На підставі зміни теплового балансу середовища подає сигнал про вторгнення до приміщення та надсилає фото до центру охоронної сигналізації U-PROX. Монтується всередині приміщення.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус сповіщувача

2. Світловий індикатор режимів роботи

3. Лінза PIR-елементу

4. Об'єктив камери

5. Світлодіодний спалах камери
6. Кронштейн для кріплення сповіщувача

7. Тампер-контакт

8. Задня кришка корпусу

9. Перемикач ввімкнення/вимкнення

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
	Сповіщувач руху
Відстань спрацювання	12 м
Кут огляду	88°
Швидкість цілі	0.3 ... 3 м/с
Оптична завадозахищеність	не менше 6500 Люкс
Нечутливість до тварин	рух тварин масою до 20 кг
	Камера
Відстань роботи	денне освітлення - до 12 м ніч (з фотоспалахом) - до 8 м
Роздільна здатність	Налаштовується - 640*480, 320*240, 160*120
Час передачі фото	до 9 секунд (середня якість)
Передача фото	рівень сигналу > -90 dBm, заряд батареї > 15%
Живлення	3В, дві літієві батареї CR123A, в комплекті
Строк служби батареї	до 3-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Допустима вологість	до 75%
Кліматичний клас	II (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри з кронштейном	130 x 70 x 46.5 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	210 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. U-PROX PIR Cam ; 2. Дві батареї CR123A (попередньо встановлені); 3. Кронштейн; 4. Комплект для монтажу; 5. Короткий посібник користувача
УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УНИВЕРСИТЕ ВИКОРИСТАТИ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.
УВАГА. U-PROX PIR CAM СУМІСНИЙ ЛИШЕ З ЦЕНТРАМИ ОХОРОНИ СЕРІЇ U-PROX MPX
ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

U-PROX PIR Cam - είναι ένας ασύρματος ανιχνευτής κίνησης. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν PIR αισθητήρα και μία κάμερα και έχει σχεδιαστεί για την ασφάλεια οποιουδήποτε εσωτερικού οικιακού ή βιομηχανικού χώρου. Όταν αλλάξει η θερμική ισορροπία του περιβάλλοντος, η συσκευή στέλνει μια ειδοποίηση συναγερμού και φωτογραφίες στον πίνακα ελέγχου U-PROX.Υποστηρίζει σειρά φωτογραφιών και φωτογραφιών κατά παραγγελία. Μόνο για εσωτερική χρήση
Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.

Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

1. Θήκη συσκευής

2. Φωτεινή ένδειξη των τρόπων λειτουργίας

3. Φακός Fresnel

4. Φακός κάμερας
5. Φλας κάμερας

6. Στήριγμα για τοποθέτηση λειτουργίας

7. Διακόπτης παραβίασης

8. Πίσω μέρος της συσκευής

9. Διακόπτης On/Off

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
	ANIXNEYTHS KINHSHHS
Μέγιστη απόσταση ανίχνευσης	12 μ
Γωνία ανίχνευσης	88°
Ταχύτητα ανίχνευσης στόχου PIR	0,3 έως 3 m/s
Ανοχή οπτικού θορύβου	> 6500 Lux
Ανοχή κατοικίδιων ζώων	βάρος έως 20 κιλά
	Φωτοκάμερα
Μέγιστη απόσταση	Φως ημέρας - έως 12 μέτρα Νύχτα (με φλας) - έως 8 μέτρα
Ανάλυση	Ρυθμιζόμενο - 640*480, 320*240, 160*120
Χρόνος μετάδοσης φωτογραφίας	έως και 9 δευτερόλεπτα (μέτρια ποιότητα)
Μεταφορά φωτο	επίπεδο σήματος > -90 dBm, φόρτιση μπαταρίας > 15%
Τροφοδοσία	3V, περιλαμβάνονται δύο μπαταρίες CR123A
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 3 έτη
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869.0 έως 869.4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή).
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 75%
Κλιματική κατηγορία	II (με to EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος με στήριγμα	130 x 70 x 46,5 χλστ & 210 γραμμάρια
Χρώμα θήκης	άσπρο μαύρο

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ
1. U-PROX PIR Cam. 2. Δύο μπαταρίες CR123A (προεγκατεστημένες). 3. Στήριγμα για τοποθέτηση. 4. Κιτ τοποθέτησης. 5. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ. U-PROX PIR CAM ΣΥΜΒΑΤΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΚΕΝΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΕΙΡΑ U-PROX MPX
ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για συσκευές U-PROX (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

U-PROX PIR Cam - ist ein drahtloser Bewegungsmelder. Das Gerät ist mit einem PIR-Sensor und einer Kamera ausgestattet und wurde für die Sicherheit von Wohn- und Industriegebäuden entwickelt.

Wenn sich das thermische Gleichgewicht der Umgebung ändert, sendet das Gerät eine Alarmmeldung und Fotos an die U-Prox Zentrale. Unterstützt Fotoserien und Fotos auf Abruf. Nur für den Innenbereich geeignet.

Das Gerät ist mit der Zentrale verbunden und wird mit der mobilen Anwendung U-Prox Installer konfiguriert.

- Funktionelle Teile des Geräts (siehe Abbildung)
1. Gehäuse
 2. Leuchtanzeige für die Betriebsarten
 3. Fresnel-Linse
 4. Kamera-Linse
 5. Kamerablitz
 6. Halterung für die Montage
 7. Sabotageschalter
 8. Rückseite des Geräts
 9. Ein/Aus-Schalter

TECHNISCHE DATEN	
	Bewegungserkennung
Max. Distanz	12 m
Detektionswinkel	88°
Geschwindigkeit der PIR-Zielerkennung	0.3 to 3 m/s
Optische Störfestigkeit	> 6500 Lux
Immunität für Haustiere	Bis zu 20 kg
	Kamera
Max. Distanz	Tageslicht - bis zu 12 m Nachts (mit Kamerablitz) - bis zu 8 m
Auflösung	Anpassbar - 640*480, 320*240, 160*120,
Fotoübertragungszeit	Bis zu 9 Sekunden (bei durchschn. Qualität)
Energia	inkl. 3V, zwei CR123A Lithium-Batterien
Batterielebensdauer	Bis zu 3 Jahre
Funk-Frequenz	ISM-Band-Funkinterface mit mehreren Kanälen ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz (EU, UA), 869.0 bis 869.4 MHz (MA) Bandbreite 100kHz, 20 mW max., bis zu 4800 (in Sichtlinie) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, Bandbreite 100kHz, 20 mW max., bis zu 4800 m (in Sichtlinie)
Kommunikation	Sichere Zwei-Wege-Kommunikation, sabotage detection, key - 256 bits
Betriebstemperatur	-10°C bis +55°C
Zulässige Luftfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Umweltklasse	II (nach EN 50131-1)
Grad der Sicherheit	2
Abmessungen & Gewicht mit Halterung	130 x 70 x 46.5 mm & 210 g 130 x 70 x 61.6 mm
Farbe	weiß, schwarz

- KOMPLETT-SET**
1. U-Prox PIR Cam; 2. CR123A-Batterien (vorinstalliert); 3. Halterung; 4. Montagesatz; 5. Schnellstartanleitung

VORSICHT! ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN.

ACHTUNG! U-PROX PIR CAM IST NUR MIT ALARMZENTRALEN DER U-PROX MPX-SERIE KOMPATIBEL.

GARANTIE

Die Garantie für U-Prox Geräte (außer Batterien) gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum.
Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte zunächst an support@u-prox.systems, vielleicht kann das Problem aus der Ferne gelöst werden.

U-PROX PIR Cam - è un rilevatore di movimento wireless. Il dispositivo è dotato di un sensore PIR e di una telecamera ed è progettato per la sicurezza di qualsiasi locale residenziale o industriale interno.

Quando l'equilibrio termico dell'ambiente cambia, il dispositivo invia una notifica di allarme e delle foto alla centrale U-PROX. Supporta serie di foto e foto su richiesta. Solo per uso interno.

Il dispositivo è collegato al pannello di controllo ed è configurato con l'applicazione mobile di U-PROX Installer.

- Parti funzionali del dispositivo (vedi immagine)**
1. Alloggiamento del dispositivo
 2. Indicatore luminoso delle modalità operative
 3. Lente di Fresnel
 4. Lente della telecamera
 5. Flash della fotocamera
 6. Supporto di montaggio
 7. Interruttore antimanomissione
 8. Parte posteriore del dispositivo
 9. Pulsante di accensione / spegnimento

SPECIFICHE TECNICHE	
	Detector di movimento
Distanza massima	12 m
Angolo di rilevamento	88°
Velocità di rilevamento del bersaglio PIR	0.3 to 3 m/s
Immunità al rumore ottico	> 6500 Lux
Immunità degli animali domestici	Fino a 20 kg
	Camera
Distanza massima	Luce diurna - fino a 12 m Di notte (con flash della camera) - fino a 8 m
Risoluzione	Adattabile - 640*480, 320*240, 160*120
Durata trasmissione foto	Fino a 9 secondi (con qualità media)
Energia	incluse 3V due batterie al litio CR123A
Durata della batteria	Fino a 3 anni
Frequenza radio	Interfaccia radio ISM a banda multicanale Regione ITU 1: da 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), da 869,0 a 869,4 MHz (MA). Larghezza di banda 100 kHz, 20 mW max., fino a 4800 (in linea di vista) Regione ITU 3 (AU): da 916,5 a 917 MHz, larghezza di banda 100 kHz, 20 mW max., fino a 4800 m (in linea di vista)
Comunicazione	Comunicazione bidirezionale sicura, rilevamento sabotaggi, chiave a 256 bit
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +55 °C
Umidità ammissibile	Fino al 75%
Classe ambientale	II (in accordo con EN 50131-1)
Grado di sicurezza	2
Dimensioni e peso con supporto	130 x 70 x 46.5 mm & 210 g 130 x 70 x 61.6 mm
Colore del caso	bianco, nero

- SET COMPLETO**
1. U-PROX PIR Cam 2. Due batterie CR123A (preinstallate); 3. Supporto di montaggio; 4. Kit di montaggio; 5. Guida rapida

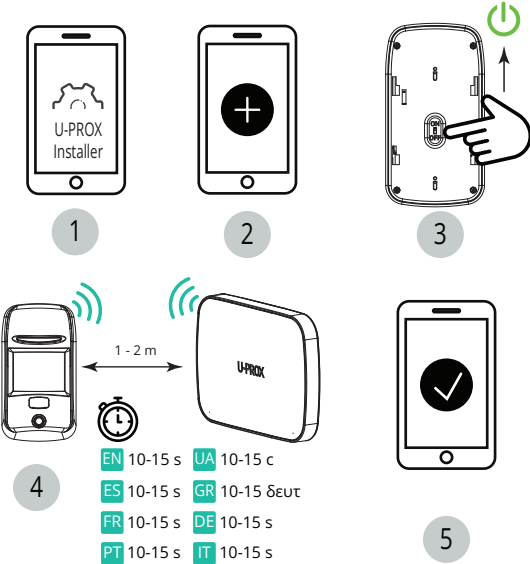
ATTENZIONE. RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA DA UN TIPO ERRATO. DISPORRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE NORMATIVE NAZIONALI

ATTENZIONE . U-PROX PIR CAM È COMPATIBILE SOLO CON LA SERIE U-PROX MPX DI CENTRI DI SICUREZZA

GARANZIA

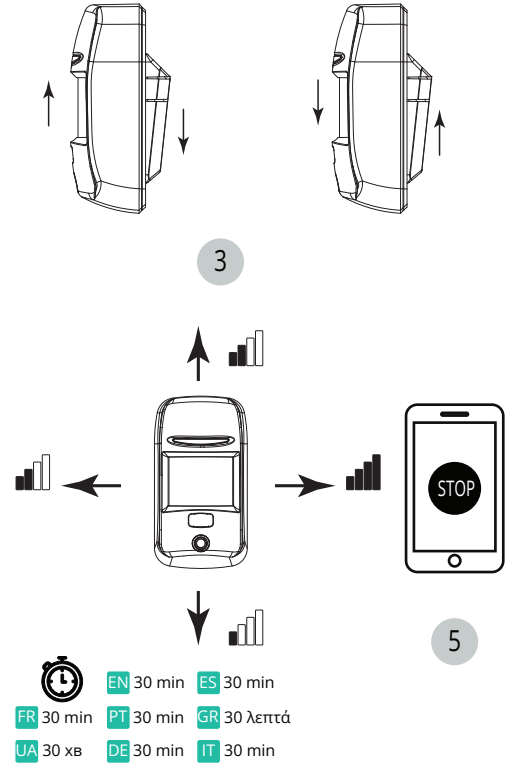
La garanzia per i dispositivi U-PROX (tranne le batterie) è valida per due anni dopo la data di acquisto. Se il dispositivo funziona in modo errato, si prega di contattare support@u-prox.systems. All'inizio, forse può essere risolto da remoto.

EN	REGISTRATION	ES	REGISTRO	FR	ENREGISTREMENT
PT	REGISTRO	UA	РЕЄСТРАЦІЯ	GR	ΕΓΓΡΑΦΗ
DE	REGISTRIERUNG	IT	REGISTRAZIONE		

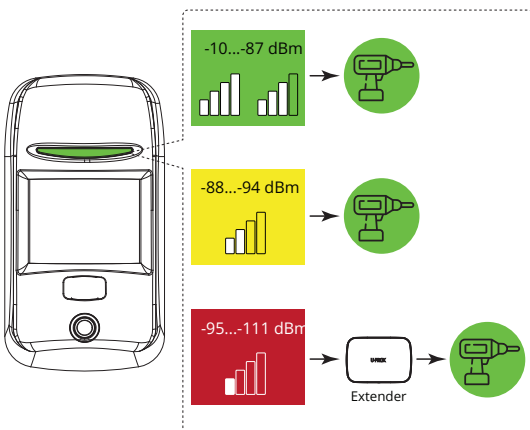


EN	RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES	PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR	TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT	TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA	ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	GR	ΔΟΚΙΜΗ ΕΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
DE	REICHWEITENTEST FÜR OPTIMALEN AUFSTELLUNGORT	IT	TEST DI PORTATA PER LA POSIZIONE OTTIMALE DI INSTALLAZIONE

- 1**
- EN** Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
- ES** Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
- FR** En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
- PT** Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
- UA** Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
- GR** Λόγω της απαίτησης βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB
- DE** Aufgrund der Anforderungen der Grade 2 arbeitet der Sender mit einer Leistungsreduzierung von 8 dB
- IT** A causa dei requisiti di Grade 2, il trasmettitore funziona con una riduzione di potenza di 8 dB



EN	INDICATION IN RANGE TEST MODE	ES	INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
FR	INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE	PT	INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
UA	ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ	GR	ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ
DE	INDIKATION IM REICHWEITENTEST	IT	INDICAZIONE IN TEST DI PORTATA



EN DEVICE PLACEMENT	ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
FR PLACEMENT DE L'APPAREIL	PT COLOCAÇÃO DE L'APPAREIL
UA РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ	GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
DE EINSATZ VON L'APPAREIL	IT POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

- 

EN Up to 20 kg

PT Até 20 kg

ES Hasta 20 kg

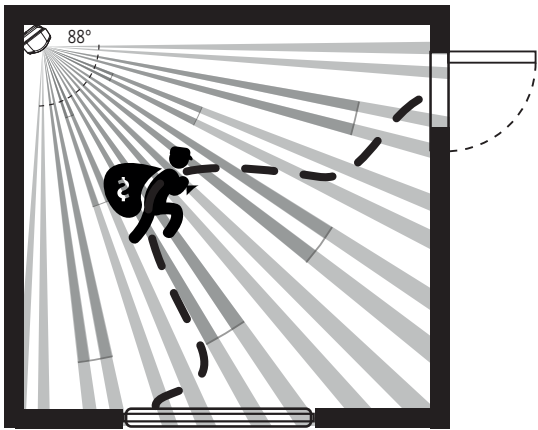
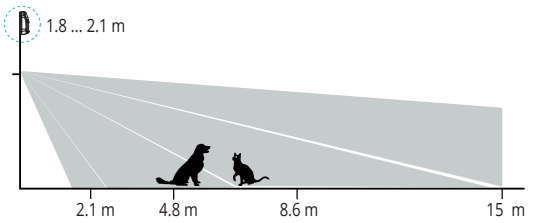
UA До 20 кг

FR Jusqu'à 20 kg

GR Έως 20 κιλά

DE Bis zu 20 kg

IT Fino a 20 kg



EN INSTALLATION	ES INSTALACIÓN	FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO	UA ВСТАНОВЛЕННЯ	GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
DE INSTALLATION	IT INSTALLAZIONE	

